



KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

Ref.: 6757/03/08/Jan/2017

24 January 2017.

Clubhouse Main Pitch 'Roof' Project.

I am pleased to announce to members that the proposed Clubhouse 'Roof' Project works will commence with a formal contract signing and 'Baai San' on the premises at 1:00 p.m. on Sunday, 5th. February 2017, and to which I take this opportunity to cordially invite you to attend.

The Commissioner for the Heritage's Office has approved the Club's application to proceed with replacement and repair under the Development Bureau's 'Maintenance Scheme' of historically 'listed' buildings with an approved grant increased from HK\$1,000,000 to HK\$2,000,000 to restore our Club's Grade III Historic Building.

As you are aware this Project is of the utmost importance because the main pitch roof not only moves and leaks, but it is considered that any further deterioration will render it unsafe and dangerous. We are grateful to have secured the approval and financial support of the Antiquities and Monuments Office and we must now proceed to rectify the situation. Conclusion of this Project will allow us to move forward with further improvements to the benefit of our members.

The 150 day contract works have been awarded to New Progress Construction Company Limited. The Project is to be supervised by KBGC's architect and heritage consultant, ARTitects Limited under the direction of the House Sub-committee reporting to the General Committee.

There will be necessary full and/or partial closures (for safety reasons) to the Club's facilities that 'sit' beneath the pitch roof and may include interruption to the Club Entrances; Main Bar; Men's and Ladies Changing Rooms; the Function Room; and associated back-of-house Office areas. A minimal number of car parking spaces will also be required by the contractors for site storage and as a waste collection area during progress of the works.

On behalf of the Committee and Management of the Club, I express in advance our sincere apologies for any disruption including noise and associated other pollution that may impinge on your quiet relaxation and enjoyment of our amenities.

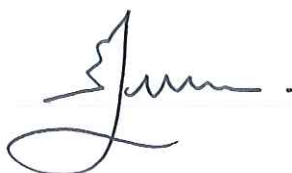
You can, however, be assured that wherever possible any and all inconveniences will be kept to a minimum and members will be informed of likely closures and progress through regular updates on the Club 'Notice Board' and at KBGC's website of <http://www.kbgc.com.hk>

In closing this message to members, I seek your understanding and support over the coming six months through to the completion of the Project in June of this year.

Should you require any clarification as to the nature of the works envisaged I would encourage you to contact our Club Manager, Nigel Stearns on 2368 7733 or by e-mail to nigelstearns@kbgc.com.hk when he will be pleased to address and respond to you personally.

Kung Hei Fat Choy to all members in the upcoming Year of the Rooster.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'John N. Lunn', with a stylized flourish at the end.

John N. Lunn
Hon. Secretary
Kowloon Bowling Green Club.



KOWLOON BOWLING GREEN CLUB

Ref.: 6757/03/08/Jan/2017

會所屋頂維修工程項目

本人很高興可通知各位會員，本會將會正式簽署合約及展開‘屋頂’之維修工程。現誠意邀請各位會員光臨參加在 2017 年 2 月 5 日星期日下午 1 時正本會之開工‘拜神’儀式。

根據「發展局」對於已列入歷史建築物名單內進行的‘維修保育資助計劃’，「文物保育專員辦事處」就本會有關修復列入三級歷史建築的會所大樓撥款申請，批准資助款項亦由港幣壹百萬元增加至港幣貳百萬元。

深信大家都知到這項工程非常重要，因為屋頂除了嚴重移位及漏水外，須考慮到情況會繼續惡化而引致危險。現我們得到文物保育專員辦事處之財政支援，我們必須立刻進行糾正這個情況。總言之，維修工程可以改善環境及提升會員的利益。

這項 150 天之工程由新進建築有限公司承辦，再由本會聘請的 ARTitects Ltd 之工程師及文物顧問在本會的屋頂修復會議小組的指引下監管工程，而屋頂修復會議小組將負責把一切工程進展直接向本會之委員會匯報。

由於安全關係，部份處於工程範圍內之活動地方必須使用屏風間隔，屆時將會阻礙本會部份出入口通道；如酒吧；男女更衣室；會議室；部份通往寫字樓之通道，其次本會須提供小量車位予承建商作收集廢物及儲存物料之用。

為了即將進行的工程所構成的滋擾，包括閣下使用及享受本會設施時可能受到影響，在此，謹代表委員會及會所管理員工致以萬二分歉意。

最後，懇請各會員，能體諒及支持在未來 6 個月的工程項目，使其可在本年 6 月順利完成。

如閣下對上述工程有任何疑問或展望，本人建議 閣下請致電 2368-7733 或電郵 nigelstearns@kbgc.com.hk 聯絡本會會所經理 Mr. Nigel P. Stearns，他定當樂意逐一回應。

在這裡向各會員拜個早年‘恭喜發財’！祝大家來年雞年好運！

龍約翰
義務秘書長 謹啟
九龍草地滾球會
2017 年 1 月 24 日